



Mango Agribusiness Research Program

Session 4: Market Entry & Quarantine in China

Technical Regulations & Policies for Imports of Food and Produce to China

Ms Guo Lisheng, Researcher CIQA

19-22 March, 2018

Information
Markets
Biosecurity
Quality





一 中国食品农产品法规体系概述

Regulatory system in China focused on food & produce

二 中国食品农产品标准体系概述

Standards system in China focused on food & produce

三 中国动植物产品进口规则

Rules to obey when exporting food & produce to China



2017年1-10月中国鲜、干水果及坚果进口情况一览表

(Unit: 10 000 tons, USD 100 million, Quantity: year-on-year, Amount)

月份	数量 (万吨)	金额 (亿美元)	数量同比 (%)	金额同比 (%)
1月	46	7.5	4.5%	-4.3%
2月	30	3.7	3.4%	-5.8%
3月	38	4.3	2.7%	1.4%
4月	43	5.1	2.4%	-11.4%
5月	46	6.8	12.2%	8.5%
6月	36	5.0	16.1%	10.8%
7月	34	5.1	25.9%	39.7%
8月	39	5.6	44.4%	48.3%
9月	36	4.7	12.5%	10.2%
10月	27	3.4	8.0%	-3.9%

数据来源：中商产业研究院整理



2017年中国进口鲜食水果情况 Fresh fruit import in 2017

国别分析 (Analysis on importing country and region):

**2017年中国鲜果进口440.5万吨(4.4 m. t.),
进口额55.9亿(USD5.59b)美元,
同比增长12%和5%(increase)**

**鲜果进口额前十的货源地国家为泰国(Thailand)、智利(Chile)、
越南(Viet Nam)、菲律宾(Philippines)、新西兰(New Zealand)、
美国(USA)、澳大利亚(Australia)、南非(South Africa)、
秘鲁(Peru)及厄瓜多尔(Ecuador)**

以上十国鲜果进口额占我国鲜果总进口额89%



2017年中国进口鲜食水果情况 Fresh fruit import in 2017

水果品类分析(Analysis on category):

2017年我国鲜果进口额前八位的果品为：鲜樱桃、鲜葡萄、香蕉、鲜榴莲（fresh durian）、鲜龙眼(fresh longan)、鲜火龙果(dragon fruit)、橙、鲜猕猴桃。

进口额均在3亿美元以上(all above USD0.3 billion), 占全年鲜果进口总额的72%。其中香蕉、鲜龙眼、橙同比分别增长17%、52%以及61%，增幅较大。

樱桃、鲜葡萄、鲜榴莲同比减少7%、8%以及23%，降幅较大。



获得检验检疫准入的新鲜水果种类及输出国家/地区 (44个)
Fresh fruit acquired permission to enter into China
(Up-dated 2018-1-29更新)

输出国家/地区	水果种类
印度尼西亚	香蕉 (Musa nana ; Banana) 、龙眼 (Dimocarpus longan ; longan) 、 <u>山竹</u> (Garcinia mangostana ; Mangosteen) 、 <u>蛇皮果</u> (Salacca zalacca ; Salacca)
菲律宾	菠萝 (Ananas comosus ; Pineapple) 、香蕉 (Musa sp. ; Banana) 、 <u>芒果</u> (Mangifera indica; Mango) 、番木瓜 (Carica papaya ; Papaya)
越南	芒果 (Mangifera indica; Mango) 、龙眼 (Dimocarpus longan ; longan) 、香蕉 (Musa sp. ; Banana) 、荔枝 (Litchi chinensis ; Litchi) 、西瓜 (Citrullus lanatus ; Watermelon) 、红毛丹 (Nephelium lappaceum ; Rambutan) 、菠萝蜜 (Artocarpus heterophyllus ; Jackfruit) 、火龙果 (Hylocereus undulatus ; <u>Pitaya</u>)



获得检验检疫准入的新鲜水果种类及输出国家/地区 (44个)
Fresh fruit acquired permission to enter into China
(Up-dated 2018-1-29更新)

输出国家/地区	水果种类
缅甸	龙眼 (<i>Dimocarpus longan</i> ; Longan)、山竹 (<i>Garcinia mangostana</i> ; Mangosteen)、红毛丹 (<i>Nephelium lappaceum</i> ; Rambutan)、荔枝 (<i>Litchi chinensis</i> ; Litchi)、 <u>芒果 (<i>Mangifera indica</i>; Mango)</u> 、 <u>西瓜 (<i>Citrullus lanatus</i>; Watermelon)</u> 、 <u>甜瓜 (<i>Cucumis melo</i>; Melon)</u> 、 <u>毛叶枣 (<i>Zizyphus mauritiana</i>; Indian jujube)</u> (后四种水果限定从云南瑞丽、打洛口岸入境)
老挝	西瓜* (<i>Citrullus lanatus</i> ; Watermelon)、香蕉* (<i>Musa sapientum</i> ; Banana)
尼泊尔	柑橘*[橙 (<i>Citrus sinensis</i> ; Orange)、桔 (<i>Citrus reticulata</i> ; Mandarin)、柠檬 (<i>Citrus limon</i> ; Lemon)]



获得检验检疫准入的新鲜水果种类及输出国家/地区（44个）

Fresh fruit acquired permission to enter into China

（Up-dated 2018-1-29更新）

输出国家/ 地区	水果种类
印度	<u>芒果</u> (<i>Mangifera indica</i> ; Mango) 、 <u>葡萄</u> (<i>Vitis vinifera</i> ; Grape)
巴基斯坦	<u>芒果</u> (<i>Mangifera indica</i> ; Mango) 、 <u>柑橘</u> 类[<u>桔</u> (<i>Citrus reticulata</i> ; Mandarin)、 <u>橙</u> (<i>Citrus sinensis</i> ; Orange)]
斯里兰卡	<u>香蕉</u> * (<i>Musa sapientum</i> ; Banana)



获得检验检疫准入的新鲜水果种类及输出国家/地区 (44个)

Fresh fruit acquired permission to enter into China

(Up-dated 2018-1-29更新)

输出国家/地区	水果种类
澳大利亚	<p><u>柑橘</u>[橙 (<i>Citrus sinensis</i>; Orange) 、 桔 (<i>Citrus reticulata</i>; Mandarin) 、 柠檬 (<i>Citrus limon</i>; Lemon) 、 葡萄柚 (<i>Citrus paradisi</i>; Grapefruit) 、 酸橙 (<i>Citrus aurantifolia</i>、<i>Citrus latifolia</i>、 <i>Citrus limonia</i>; Lime) 、橘柚 (<i>Citrus tangelo</i>) 、 甜葡萄柚 (<i>Citrus grandis</i> × <i>Citrus paradisi</i>)]、 <u>芒果</u> (<i>Mangifera indica</i>; Mango) 、 <u>苹果</u> (<i>Malus domestica</i>; Apple, 塔斯马尼亚州) 、 <u>葡萄</u> (<i>Vitis vinifera</i>; Grape) 、 樱桃 (<i>Prunus avium</i>; Cherry) 、 <u>核果</u>[油桃 (<i>Prunus persica</i> var. <i>nectarine</i>; Nectarine) 、 桃 (<i>Prunus persica</i>; Peach) 、 李 (<i>Prunus domestica</i>、<i>Prunus salicina</i>; Plum) 、 杏 (<i>Prunus armeniaca</i>; Apricot)]</p>



一. 中国食品农产品法规体系概述

Food & produce related regulatory system in China

国外食品、农产品进入中国，涉及中国法律、国家行政法规

Overseas food and agricultural product export to China shall observe national laws and administrative regulations of China

以及部门规章、国家标准及相关程序制度

As well as ministerial department rules, National Standards and related procedural systems



中国的法律法规体系 **Legal system in China**

中华人民共和国立法法

Legislation Law of the People's Republic of China:

中国法规文件分为四级: **4 levels of legal documents:**

法律 - 全国人大颁布

Law – enacted & promulgated by the National People's Congress

行政法规 - 国务院发布

Administrative Regulations - enacted & promulgated by the State Council)

部门规章 - 国务院各部委局发布

Department Rules - enacted & issued by the ministries of the State Council

地方性法规

Local Regulations – issued by the Provincial level governments



食品农产品相关的中国法律法规
Food and produce related laws & regulations

《中华人民共和国食品安全法》及其实施条例
Food safety law of the People's Republic of China and
the regulations on implementation of this law

《中华人民共和国进出境动植物检疫法》及其实施条例
Law of the People's Republic of China on entry-exit animal and plant
quarantine and the regulations on implementation of this law

《中华人民共和国进出口商品检验法》及其实施条例
Law of the People's Republic of China on import and export commodity
inspection and the regulations on implementation of this law



食品农产品相关的中国法律法规
Food and produce related laws & regulations

《中华人民共和国消费者权益保护法》及其实施条例
“Law of the People’s Republic of China on the protection of consumer rights and interests” and its implementation regulations

《中华人民共和国产品质量法》及其实施条例
“Law of the People’s Republic of China on Product quality ”

《中华人民共和国标准化法》及其实施条例
“Standardization law of the People’s Republic of China ” and its implementation regulations

《中华人民共和国计量法》及其实施条例
“Metrology law of the People’s Republic of China ” and its implementation regulations



食品农产品相关部门规章 Food and produce related department rules

- 质检总局《**进境动植物检疫审批管理办法**》**2015年11月25日**发布修订
Administrative measures on examination and approval of entry animal and plant quarantine
- 质检总局《**进境水生动物检验检疫监督管理办法**》**2016年9月1日**起实施
Administrative measures on supervision of inspection and quarantine of entry aquatic animals (Implemented as of September 1, 2016)
- 质检总局《**进口食品境外生产企业注册管理规定**》（**2009**）
Administrative specifications on registration of overseas production enterprises of import food
- 质检总局《**乳制品生产企业监督检查规定**》（**2009**）
Specifications on supervision and inspection of dairy product production enterprises
- 质检总局《**食品标识管理规定**》（**2009**）
Specifications on administration of food labels



《中华人民共和国食品安全法》及其实施条例 要点
Food Safety Law of the People's Republic of China and the regulations
on implementation of this Law

Key points

- 1. 食品生产可全程追溯** **Whole process traceable**
- 2. 食品添加剂不许可不得生产** **Food additives production license**
- 3. 禁止剧毒、高毒农药用于果蔬、茶叶和中草药等**
Forbidden use of highly toxic pesticides to fruit/vegetable, tea etc.
- 4. 食品有危险就得召回** **Recall of risk food**
- 5. 批发市场须抽查农产品** **Random inspection at wholesale markets**



《中华人民共和国食品安全法》及其实施条例 要点
**Food safety law of the People's Republic of China and the regulations
on implementation of this law Key points**

6. 网上卖食品必须“实名制” **Real-name at E-market**
7. 保健品不得宣称能当药吃 **Healthcare product is not medicine**
8. 婴幼儿配方乳粉必须注册 **Infant formula shall be registered**
9. 举报食品违法将受保护 **Impeach action on illegal food be protected**
10. 监管不到位追究法律责任 **Legal liability of government be instigated**



二. 中国食品农产品标准体系概述

Food and produce standards system in Chin

根据中华人民共和国标准化法，中国的技术标准包括：

Based on Standardization Law of the P.R.C., standards in China include:

国家标准（National Standards）：
强制性（Compulsory GB).

推荐性（Recommendation GB/T）

行业标准 (57 kinds of Sector Standards):

推荐性（Recommendation）

地方标准 (Local Standards):

省级机构制定 (Provincial level)

企业标准 (Enterprise Standards)

团体标（association standards）



二. 中国食品农产品标准体系概述

Food and produce standards system in China

卫生部制定强制性国家标准：借鉴国际经验，基于风险评估，致病性微生物、农药残留、兽药残留、重金属污染物限量、食品添加剂

-卫生部“食品安全标准管理办法”（2009）

Administrative measures on food safety standards

-卫生部“关于食品安全风险评估管理规定”（2009）

Administrative specifications on food safety risk assessment

-卫生部《食品添加剂卫生管理办法》（2002）

Administrative measures on health of food additives



二. 中国食品农产品标准体系概述

Food and produce standards system in Chin

我国有5000项食品标准，根据新食品安全法需要清理。

5000 food safety National Standards need to be sort out according to the new law.

截止到2016年6月已经公布683项食品安全国家标准，
涵盖1.2 万项参数指标,还有400多项已经通过审议即将公布。

Up to June 2016, some 683 NS have been promulgated covering 12 000
performance parameters. Some 400 more in the pipe line.

全部标准公布完毕食品安全方面的国家标准将达到1100项。

About 1100 food safety NS will be promulgated when the sorting up is over.



二. 中国食品农产品标准 Food and produce standards

GB2763-2016 《食品安全国家标准 食品中农药最大残留限量》

National Food safety standard Food maximum residue limit

106 testing methods published simultaneously including 29 designated for 2763

2017年6月18日正式实施。同时发布的还有106项检测方法标准，其中29项标准被GB2763规定为指定的检测方法。

GB 4789.1-2016 《食品安全国家标准 食品微生物学检验 总则》

National food safety standard Food microbiological examination : General guidelines

GB 2762-2012 《食品安全国家标准 食品中污染物限量》

National food safety standard Food pollutant limit

本标准有食品分类系统，包括水果及其制品、蔬菜等共23大类



三. 中国动植物产品进口程序规则

Rules of procedures on import Animal and Plant products



三. 中国动植物产品进口程序规则 Rules of procedures on import A/P products

国家质检总局关于国外农产品首次输华检验检疫准入程序 Quarantine Access Procedures for Agricultural Products to be imported to China for the first time

一、申请

输出国官方检疫主管部门根据贸易需求，向中方提出书面申请，并说明拟出口具体农产品的名称、种类、用途、进口商信息、出口商信息。

1. Application:

The competent quarantine authority of the exporting country shall, according to the trade interest, submit an official application in written form to AQSIQ for exporting agricultural products to China with the name, variety, use and information of importers and exporters.



三. 中国动植物产品进口程序规则 **Rules of procedures on import A/P products**

国家质检总局关于国外农产品首次输华检验检疫准入程序

二、调查问卷中方根据申请，向输出国提交一份涉及进行该种农产品进口风险分析资料的调查问卷，请输出国答复。

2. Questionnaire

AQSIQ will, according to the application, deliver a questionnaire concerning the Import Risk Analysis (IRA) to the exporting country for reply.



三. 中国动植物产品进口程序规则 Rules of procedures on import A/P products

国家质检总局关于国外农产品首次输华检验检疫准入程序

三、风险分析：

在收到输出国就调查问卷的答复后，中方组织有关专家进行风险分析；在风险分析过程中，如需要，中方将请输出国再补充有关资料；在对以上资料评估的基础上，中方将考虑是否派出专家组赴输出国进行实地考察。

3. Risk analysis:

After receiving the reply to the questionnaire, AQSIQ will organize the relevant specialist to initiate IRA process. If necessary, AQSIQ will ask the exporting country for more information during the evaluation period; Based on the assessment of the above information, AQSIQ will decide whether it is necessary to send a specialist group to the exporting country to have on-the-spot inspection.



三. 中国动植物产品进口程序规则 Rules of procedures on import A/P products

国家质检总局关于国外农产品首次输华检验检疫准入程序

四、议定书：

在风险分析工作完成后，
中方将考虑是否提出从该国进口该种农产品的检
疫议定书草案或入境检验检疫卫生要求，双方就此进行协商。

4. Protocol:

After finishing the IRA, AQSIQ will consider whether or not to submit a draft
of
quarantine protocol or sanitary requirements for the product to be imported
from
the country to China, which will be discussed by both sides.



三. 中国动植物产品进口程序规则 Rules of procedures on import A/P products

国家质检总局关于国外农产品首次输华检验检疫准入程序

五. 贸易:

在双方就议定书或入境检验检疫卫生要求达成一致意见后,按照议定书或卫生要求的规定开展该种农产品的贸易。

5. Trade:

After having reached agreement on the protocol or sanitary requirement, the trade of this product will be commenced according to the requirements specified in the protocol.



三. 相关要求 **Related requirements**

《进口食品境外生产企业注册管理规定》2012年5月1日施行。

Administrative measures on registration of overseas producer of import food

境外食品生产企业所在国植物保护体系、公共卫生管理体系等须评估合格；
所用动植物原料来自非疫区；

可能存在动植物疫病传播风险的食品，企业所在国主管当局应提供风险消除或者可控的证明文件和科学材料。

出口国果园、包装企业需接受检验并注册。

出口中国的果蔬包装应符合中国标签标志要求。



检验检疫准入覆盖入境前、入境中、入境后监管
Inspection/quarantine supervision before, during and after entry border

加强产业链全程质量控制；指导出口企业建立和有效运行HACCP体系（危害分析与关键控制点）、GMP / GAP（良好农业操作规范）、SSOP（卫生标准操作规范）、产品溯源体系等。

入境前政府间签署卫生检疫议定书。进出口企业卫生注册登记。

入境中口岸卫生检验检疫。入境后市场监督抽查。

食品安全、食品质量、冷链运输、跨境电子商务、批发与零售等。

行业协会作为桥梁纽带，为大中小进出口企业提供专门服务服务。



中国出入境检验检疫协会

China Entry-Exit Inspection and Quarantine Association (CIQA)

目标宗旨：服务会员、服务企业、服务政府、服务社会

Objectives: Offering services to Members, enterprises, government and society

桥梁纽带：联系政府、科研、检测、院校与大、中、小进出口企业

Bridge to link regulators, science, laboratory, college and enterprises

技术交流：标准培训、参观考察、展览展示、

Technical exchange: standards training, visits and study, exhibition

And display



Thank you